

is

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)

ΚΕΝΤΡΟΝ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΛΑΟΓΡΑΦΙΚΟΣ ΑΤΛΑΣ
Αριθ. Έρωτ. Σερ III 6/1976

Α.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΘΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ
Θεν. 1969 / Γενναίος 1976.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κωμόπολις) ... ^{Ἐλαιών} ~~Τοπόλια~~ (παλαιότερον ὄνομα: ~~Τοπόλια~~), Ἐπαρχίας ~~Παραναεῖδος~~ ^{Φωκίδος} Νομοῦ ... ~~Φωκίδος~~
2. Ὀνοματεπώνυμον τοῦ ἐξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος ~~ἐκκαμπύρης~~ ^{Θημητρίου} ... ^{ἐπάγγελμα} ~~Διδάσκων~~ Ταχυδρομικῇ διεύθυνσις ^{Ἐλαιών} ~~Παραναεῖδος~~ ^{Φωκίδος} Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἐξεταζόμενον τόπον ... ⁵ ~~μῆνας~~
3. Ἀπὸ ποῖα πρόσωπα κατέγραψαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίες:
α) ὄνομα καὶ ἐπώνυμον ~~Παπᾶς~~ ^{Διδάσκων} ~~Σίμος~~ ^{τοῦ} ~~Τρήτων~~

ἡλικία ... ⁶⁸ ... γραμματικαὶ γνώσεις ... ^{Διδακτὸν} ~~Σχολεῖ~~
τόπος καταγωγῆς ^{Ἐλαιών}

β) ^{Καθηγητὸς} ~~Γεωργίου~~ ^{τοῦ} ~~Παναγιώτου~~ ^{ἐκτὸς} ~~ἔτι~~ ⁷⁵

Α'. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προσορίζονται διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκήν ποιμνίων; ~~Ἐκρίως αὐτὸν δρένεται~~ ^(ποιμαίνει) ~~διὰ σποράν καὶ οὐ μὴ δρένεται~~ ^(ἀνδρὰ) ~~διὰ βοσκήν~~
Ἐπὶ τῇ χωρίᾳ αὗται χωρίζονται ἢ ἐνηλλάσσονται κατὰ χρονικὰ διαστήματα; ~~ὑπῆρχον χωρίζεται~~
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ἰδιοκτησίαι; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικοὺς; β) εἰς γαιοκτῆμονας (Ἕλληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους); γ) εἰς Κοινότητας; δ) εἰς μονὰς κλπ.
^{Ἀγῆμον} ~~ἐν~~ ^{φυσικὰ πρόσωπα} ~~ἐν~~ ^{κοινότητας καὶ ἐν} ~~Μονάς~~
- 3) Ὁ πατὴρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διαγενομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του; ~~Ἐκρίως ἢ διαγαμὴ γίνεται μετὰ θάνατον προικόμενον περὶ ἀρρένων τέκνων~~

β'. 1) Οί κάτοικοι ασχολούνται μόνον εις τήν γεωργίαν ἢ μόνον εις τήν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εις ἀμφοτέρας, δηλ. τήν γεωργίαν καί τήν κτηνοτροφίαν ;

... Συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας (πρὸ πάντων Σωκράτης)

2) Οἱ τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ασχολοῦνται ἐν παρέργῳ καί εις τήν γεωργίαν ; Μάλιστα

γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων ποῖοι ἐργάζοντο εις αὐτά ; καί ὑπὸ ποίους ὅρους ὡς ἄτομα ἢ μέ ὁλόκληρον τήν οἰκογένειάν των ;

Καί ὡς ἄτομα καὶ οἰκογενειακῶς μέ...

ἔχουσιν... μίσθωρα

2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισακάτοροι κλπ.) Κολλῆγοι Ποία ἦτο ἡ κοινωνικὴ των θέσις ; ...

ἔχων πτωχικῶς βελτίαν ἐν πολλοῖς βέλτερον

3) Ποία ἦτο ἡ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εις χρήμα) ; καὶ μετὰ τοῦτο

4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καί ἐργάται ; ἐποχικῶς, δηλ. διὰ τὸ θέρισμα, τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ δι' ὅλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποῦ προήρχοντο οὗτοι ἦσαν ἄνδρες μόνον ἢ καί γυναῖκες ; ποίαν ἀμοιβὴν ἐλάμβανον ἡμερομίσθιον εἰς χρήμα ἢ εἰς εἶδος ;

Ναί... Πολλοὶ αὐτοὶ καλλῆγοι, ἐχρησιμοποιοῦνται καὶ ἐργάται, διὰ τὴν ἐνδομοσχολίαν τῶν κατεργαζομένων

5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καί δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐὰν ναί, ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο ; Ὀχι... Δὲν

ὑπάρχον... τοιοῦτοι

6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποῦ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν ἐργασίας ; ... εἰς τὸν... κάμνον... εἰς Λαβωδίας

εἰς... Φιερύδα (Κολλάνα, Μβδί)

β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς ὡς ἐργάται... ΝΑΙ... ἢ ὡς τεχνῖται κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζήδες), πραγματευτάδες (ἐμποροὶ) κλπ. ;

Μετέβαινον εἰς... ἐργάζεσθαι... εἰς χερσὶν... καὶ

- δ'. 1) Πώς ἐλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: με ζωϊκὴν κόπρον (βοῶν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (με καυσίν: α) τῆς καλαμιᾶς μετὰ τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ με κάλυψιν (παράχωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὀργώματος;....

Μόνον με ζωϊκὴν καπρον (μουνπρία)

- 2) Πότε ἐγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον σας;... Μεταπολεμικῶς ἀπὸ τοῦ 1945.....

- ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργικαὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας;... ἀπὸ τοῦ 1950....

καὶ ἐννοθεῖν σποραδικῶς καὶ ἀπὸ ἐκκέρταρα

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).

Εἰς ποῖα κτήματα ἐχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τοῦτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἡ προμήθεια αὐτοῦ;... ἀπὸ τῶν γεωργικῶν ἐπισκεπτῶν

ἀνθρώπων μικρῶν τεμαχίων χειροκροτιδῶν ὡς μονόφτερον, εἰς τὸν πόμπιο τοῦ δίφτερον...

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἐκάστου τύπου σιδηροῦ ἄροτρον μετὰ τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.....

1. χειρὰ 4... ὕψλον 7. σταθέρη 10. χυμδὶ (ἡ σφήνα)
2. οὐρά 5... ἐπάσθη 8.....
3. μουντούρη 6..... 9.....

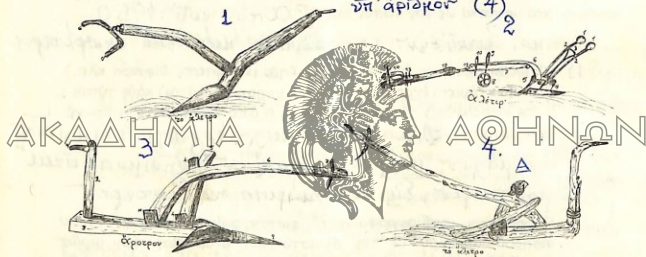


- 2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρῆσει;) εἰς τὸν πόμπιο ἀπὸ τοῦ 1955
3) Μηχανὴ θερισμοῦ ... ἀπὸ τοῦ 1950.....

- 4) Μηχανή δεσίματος τῶν σταχύων (δεματιῶν). *Δὲν ὑπάρχει.*
 5) Μηχανή ἀλωνισμού. *ὑπάρχει*

στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιὸν ξύλινον ἄροτρον. *Οὐ ἴδιοι εἰ. γεωργοί, ... κατεσκεύαζον τὸ ξύλινον ἄροτρον. κατέσφραγον μέγαν ἀρίδκον ἐξ ἄκων. ἕως ὅταν εὕριστον τὸ κατάραλλον ζῦγον.*

- 2) Ποία ἦτο ἡ μορφή τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἀρότρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία εἶναι σήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα; *Τὸ χρησιμοποιούμενον ἄλλοτε ἦτο τὸ ὑπ' ἀρίδκον (4)* 2



- 3) Ἰχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ἀριθμοὺς ἐν χρήσει ὀνόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἐξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|------------------------------|----------|----------|
| 1. <i>κουντοβρι</i> | 6. | 11. |
| 2. <i>σάρα</i> | 7. | 12. |
| 3. <i>σταβάρι</i> | 8. | 13. |
| 4. <i>σπίλιν ἐπὶ εἰδμοθ.</i> | 14. | 15. |
| 5. | 10. | 15. |

(1) Ἐάν εἶναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Εάν υπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρω ἀρί-
θμησην).

- 4) Τὸ ὕνι. Τὸ ὕνι τοῦ ξυλίνου ἀρότρου ἦτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς
διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν ; δηλ. τῶν
χωματερῶν (λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. - Ἰχνογραφή-
σατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὕνι (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐάν
εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρήσιν ἐκάστου.

...ὕνι.. ἦτο.. μιᾶς.. μορφῆς... ὕπηρχε.. τραγύγε-
ρον... διὰ... τὰ... παχέα... ἐδάφη... (πλάκων... γόνιμα).
...καὶ... βελτιώτερον... διὰ... τὰ... γόνιμα... (πετρώδη)



- 5) Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου; Ὁ μακρόνιστος.

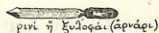
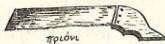
σχῆμα... ὡς... ἐπὶ... τὰ... παλὺ... καὶ... κυλινδρ. πόν... ἐκίμετο... εἰς...
6) ἦτο (ἢ εἶναι) κατασκευασμένη ἐκ ξύλου ἢ σιδήρου, ἢ καὶ σιδήρου



Τὸ κοιντόνρι... ἦτο... βελτιώτερον... τοῖς... γεραῖς
ἐχέγοντα καὶ... παρὰ βόλον...

- 7) Ἔργαλεια διὰ τὴν κατασκευὴν καὶ ἐπιδιόρθωσιν τοῦ ἀρότρου
(π.χ. σκεπάρνι, πριόνι, ἀρίδι, ἀρνάρι, ξυλοφάϊ κλπ.).....

Τὸ σκεπάρνι, τὸ πριόνι, ἀρίδι, ξυλοφάϊ
... ἢ ἀρνάρι... ἢ λίμα...



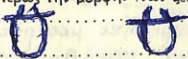
- 8) α) Διὰ τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὄργωμα) ποῖα ζῶα ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται): βόες ἢ ἄλλο ζῶον, δηλ. ἵππος, ἡμίονος, ὄνος. *Συνήθως βόες ἢ ἡμίονοι...*
- β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διὰ τὸ ὄργωμα δύο ζῶα ἢ ἓν; ... *δύο., ἐπαικίως. ἓν.*
- 9) Διὰ τὸ ζευγάρισμα με' δύο ζῶα ἦτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός; ... *ἦτο. ἀναγκαῖος.*



Σχεδιάσατε τὴν μορφήν τοῦ παλαιότερου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν) καὶ ὀνομάσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἐξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λουριά, λουρα, ζεύλες, πιζεύλια κλπ.).

ὥς τὰ ἀνωτέρω σχέδια.

- 10) Σχεδιάσατε ἰδιαίτερώς τὴν μορφήν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας. ...



- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ ὁποῖος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ: λουρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διὰ τὸ ὄργωμα; (Σχεδιάσατε αὐτόν).

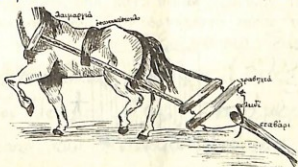
σφιγερὰ ἢ δένδρον

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὄργωμα δι' ἐνὸς ζώου; *ἐπαικίως ἀνέμελτον*

Πῶς γίνεται ἡ ζεύξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον; ...
πρῶτα αἱ ζεύλα καὶ τὸν ζυγὸν μετὰ τὸ ἄροτρον.

Περιγράψατε και σχεδιάσατε (ή φωτογραφήσατε) την σκευήν,
την οποίαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῶον διὰ νὰ προσδεθῇ
εἰς αὐτήν τὸ ἄροτρον.....

Η . λαίμαρξ ὡς ἐν τῷ παραυδερκῶν . σχέδιον .
τὸ ζεύγος . ἔρχεται . τὸ ζῶον . δέριμα ἐν δερμάτι (μπαχίμ)
τὰ ὀνόμαζον . τραβηχτά . ἐν αὐτῷ . ἐρέχοντο . παλαιὸν (ὄντα)



ζ'. Ἀροτρίασις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

α) Ποῖος ὥργωνε παλαιότερον (ἢ σήμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἰδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος) ; 2) γυναῖκα ; 3) ὑπηρετῆς. Σημειώσατε ποῖα ἢ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας . τὸ ὄργωμα . ἐχέοντο .
..... κυρίως . ὡς . τὸν . ἄνδρα . παλαιῶν . και
..... ἐπὶ . τῆς . γυναῖκα .

β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν) ? Ἐπὶ θύκω . τὰ ζῶα . παραχρή-
τως . καὶ αἱ κεφαλαί . τῶν . ἐλάγοντο . ἐν τῷ . ζεύξας ἢ
ἐν λαίμαρξ . τοῦ ζυγοῦ . Μετὰ . ἐκποδοτέα . τὸ ἄροτρον .

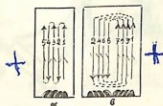
2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....
ἐν . τῆς . λαίμαρξ . πῶς . ἢ ἐναρξίς .

3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῶα (ἢ τὸ ζῶον) κατὰ τὸ ὄργωμα ; μετὰ σχοινί, τοῦ ὁποίου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῇ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῶων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδιάσμα ἢ φωτογραφία).
Η . τορὰ . τῶν . ζῶων . ὁδηγεῖται . διὰ . τοῦ σχοινίου
προδεδεμένου . ἐν . τῇ . κέρατα . (βοῦς) . ἐν . τῇ . καπιτράνα
(ἴπποι, ἡμίονο)

- 4) Σχεδιάσατε πῶς ἐγένετο παλαιότερον (ἐπίσης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργανο. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εὐθείαν γραμμὴν, ὥς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);

... και με τους δυο από τους
C. D. που είναι στην ίδια αίθουσα α.

ἡ ὀργώνεται περιφερειακῶς ὡς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) :



Σημειώσατε με το σημείον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὀργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρῆσιν εἰς τὸν τόπον σας. Ἐὰν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὀργωματοῦ σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορά καὶ τὸ ὄργωμα τοῦ ἀγροῦ ἐγένετο (ἢ γίνεται ἀκόμη)
εἰς λαρίδας (δηλ. σπορὰς ἢ σπορίαις, ντάμιες, σασίαις, μεσοδράδας
κ.λ.π.); ... Τίνετε αὐτὰς εἰς ἀλωίδας καὶ ἐκπορεύεσθαι.

Πῶς ἐχωρίζετο ἡ λωρὶς (ἡ σποριά) ; με αὐλακιάν ; *Μάξιμα.*

- 6) Πού υπάρχει η συνθήκη να γίνεται η σπορά του σίτου και άλλων δημητριακών μόνον με σκαπάγη, δηλ. να μη χρησιμοποιηται ἄροτρον ; Εξ. τ. παρ. περὶ δμ. κατ. ζώων. εδάφ.

- 7) Ποιοι τρόποι ή είδη ὀργώματος (ἀροτριάσεως) ἦσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δηλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὕνι: καθέτως, πλαγίως, βαθιὰ κλπ. Τὸ δὲ ὕνι εἶχε καὶ...

το κωνοειδές τῶν μετὰ βίαν (μετὰ ἀνομοζήτητον)
καὶ ἀνεκτικῆς βαρύνει τὸ πλὴν ὀρθώνοντος μέχρι τοῦ
ἢ καὶ βελύχως ἀναθόγως καὶ ἐδάγους

Εἰς ποῖα ὀργώματα (σπορὰς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων ἢ ἄλλων. ... *ἐν... ἔξ... τὸ... ἀργαλεῖα... ἔτι... ἀργαλεῖα... μέ... κ... τριον... β... ἄ... .*

γ) Ἀροτριάσεις (ὀργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

- 1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα ὀργώματα ἐγίνοντο (ἢ γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικὴν περίοδον. Πῶς λέγονται (ὀνοματολογία) τὰ ὀργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία, διβόλισμα, γύρισμα κλπ. *... ἐγίνοντο... δύν... ἐν... μέ... τῶν... ὀργωμάτων... δυνάμει... (διὰ ξίμα)... κατὰ... κῆνα... λούνη... λούνη... (ἔξ...). ἑκατέρωθεν... (ἀραβόσιτο)... καὶ... ἐν... κατὰ... τῶν... ὀργωμάτων... (δυνάμει... διὰ ξίμα)*

- 2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Ἀπαντήσατε ὁμοίως, ὡς ἀνωτέρω)

... ἐν... κατὰ... ἐξ... τὸ... ἀργαλεῖα... ἔτι... ἀργαλεῖα... μέ... κ... τριον... β... ἄ... .

- 3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ἀσπαστοῦ τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρανάπαυσιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν...

... ἐν... ἐξ... τὸ... ἀργαλεῖα... ἔτι... ἀργαλεῖα... μέ... κ... τριον... β... ἄ... .

- 4) Πόσα ὀργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιέργειας (σίτου, κριθῆς, ἀραβόσιτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ ποίαν ἐποχὴν; ... *... ἐν... ἐξ... τὸ... ἀργαλεῖα... ἔτι... ἀργαλεῖα... μέ... κ... τριον... β... ἄ... .*

- 5) Ποῖα ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σπορὰν. π.χ. *τὸ δισάκι* εἰς αὐτὸ περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμβανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἐδάφους; ... *... ἐν... ἐξ... τὸ... ἀργαλεῖα... ἔτι... ἀργαλεῖα... μέ... κ... τριον... β... ἄ... .*

... ἐν... ἐξ... τὸ... ἀργαλεῖα... ἔτι... ἀργαλεῖα... μέ... κ... τριον... β... ἄ... .

β) Μὲ ποῖα γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχόν ἄλλα μέσα): 1) καθαρίζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ὑνὶ κατὰ τὴν ἀροτριάσιν (ὀργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

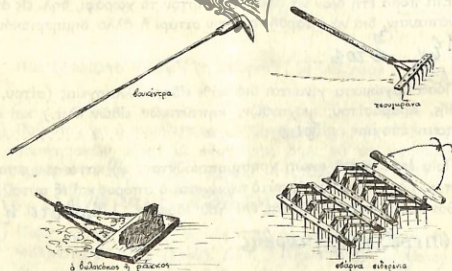
μα ἢ τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ ὁποῖα κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἑλλειψοειδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ἡ ὁποία ἔχει τοποθετηθῇ εἰς τὸ ἐν ἄκρον τοῦ βουκέντρου ἢ μὲ ἄλλον τρόπον ;

Μέτρησ. ζύστρα (σιδηροῦ ράβδος 0,10 μ.)...
 ἐπὶ τῆς ὁπίσθας σπρίζεται τὸ... λουρὶ ἢ βιέλτα
 ...ἢ καμτεῖ διὰ τὸν ἐκφοβισμὸν τῶν ζώων.

2) Γίνεται μετὰ τὸ ὄργωμα ἰσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα); .. Γίνεται... σβάρνισμα... μόνον...
 ...εἰς τὰ ἐκίπεδα... ζάχαρη.....

3) Ἡ σκαφή μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποῦ δὲν ἔχουν ὄργωθῇ (μὲ σκαλίδα, τσαπὶ κ. ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἐρωτημάτων περιγραφή ἐκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα ἢ φωτογραφίαι. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΠΑΡΕΜΒΛΗΤΩΝ ΤΣΑΠΙ... ΑΘΗΝΩΝ



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ ἢ τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ἡ τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

ἐκάστου καὶ παραθέσατε ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

.....⁶⁵ ως τα παραδεμένα εν οχλή...⁶⁶



- 6) Ποία πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὥς καὶ αἱ ἐργασίαι τοῦ ἐκτελοῦν
 οἱ πολλῆχοι ἐνεργάζονται καὶ ἐκμυλῶσιν αὐτὸν
 ἐν τῇ ἐργασίᾳ

- 7) Ποία χωράφια εκκαλλιεργούνται (ή καλλιεργούνται) δια την σποράν όσπρίων. Πώς γίνεται ή σπορά και ή καλλιέργεια έκαστου είδους. Πα. ... α. ευ. γ. ... ως ... τ. β. ... π. α. β. γ. δ. ε. ζ. η. θ. ι. κ. λ. μ. ν. ξ. ο. π. ρ. σ. τ. υ. φ. χ. ψ. ω. ...

- 8) Ποία χωράφια έκαλλιεργούντο (ή καλλιεργούνται) διά τροφάς τών ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ά.
Τά Ποικητικά διά τή τριφύλλι...

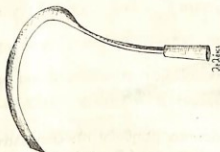
- 9) Πῶς ἐγένετο πρὸ τοῦ 1920 (ἡ σήμερον) ἡ καλλιέργεια τῶν γεωμη-
λων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πρασιές (βραγιές)
καὶ ἀλλως. ? Η μοι βο. κ. ο. θ. φ. κ. μ. ι. .. 2 π. ο. ε. α. σ. α. μ. ε. (βοτάνες)
Ο. 2. Ο. ε. α. σ. Ο. 3. Ο. μ. .. μ. α. ι. .. ἐκτ. .. ἐφ' ανατολ.

Β. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

α. Ἐργαλεῖα θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ἰχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ·

π.χ. με τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) Μέ...τὸ...δρεπάνι
...δοντωτό...



Ἐάν ἦσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ σχεδιάσετε τὰ ἐργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

ἔκτον ἡμιτεχόν

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΔΘΗΝΩΝ

2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποῖα ἄλλα ἐργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἐθερίζοντο (ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφὴν τῶν ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Με...των...κόσσεια



καὶ οὐκί κόσσα
καὶ μὲ τὸ
δρεπάνι ἄλλως
δρεπάνι

3) Ἡ λεπίς (δηλ. ἡ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἐργαλείου ἦτο ὁμαλὴ ἢ ὀδοντωτὴ; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

...ξυνήθως...ὀδοντωτή...

4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἡ χειρολαβὴ του· (σχεδιάσατε ἢ φωτογραφήσατε αὐτήν). Ὁ σιδηροῦς σκελετὸς πῶς ἐλέγετο;.....

...ἡ...ἡμιτεχόν...ξυλίνης...ἀνελ...
ἡ...ἡμιτεχόν...ξυλίνης...ἀνελ...
ἡ...ἡμιτεχόν...ξυλίνης...ἀνελ...

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχή ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἐβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

Δὲν ἐβλῆκεν προσοχὴν... Ὅπου ἔμπλεκται
ὅτι ἔχονε ὁ μαθητὴς... ἢ ἐχέτωσαν οἱ ἀδελφοί μου.

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὰ τραγούδια; Καταγράψατε αὐτά. *Ἐτραγουδοῦσαν...*

Τσάνινα καὶ... οὐρά... τὸ ἐνυδρὲς ἦτο τὸ ἀμέσους
" Κατέρω καὶ τὸ Ἀναστασιὰ... θάρω παρὼν
τὸν καρπὸ... μὴ καὶ καὶ δὲ, ἡμῶν πρὸς μὲν πούλ' ἡμῶν

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, πρότου τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἓνα μέρος αὐτοῦ ἀθήριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυν πού μένουν ἀθήριστοι ; (Εἰς τινὰς τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸ σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυν πλέκουν σταυρὸν ἢ ψάθαν, τὴν ὁποίαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.)

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου ὑπάρχει σχετικὸν ἢ ἄλλο τι
 ἔστιμον.

...Σηπανίως...παχύ-παχύ...παχιάτατος...

(ως ὄντων ἐν δυνάμει... οἱ ἐξαρθεῖντες).

...άφηναν... κανένα δαμάττι...

...λέγοντες... κ' ἂν... τοῦτου... γὰρ.

..... пароводород..... \rightarrow

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

- 1) Πότε ἐγένετο τὸ δεμάτιασμα, ἦτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων
σταχυῶν. Ποίαν ἡμέραν; Ἀμέσως μετὰ τὸν θερισμόν; Τὸ ἐσπέ-
ρας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς
ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον;

...? Εθελον, και ο Μπαρτανις...

..... y no go a dar... Se ven rasas... Ocho Arreglos

Συνεχίζονται από — 15 — του Προγράμματος 5-6μη
έως της δόσεως 4ης. —

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δερμάτιασμα ; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυν καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χεριές, ἀγκαλιές ; Πῶς ἐδέοντο· μὲ κοινὰ σχοινία, μὲ σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δερματιῶν μήπως ἐχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι ; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδιασμάτων ἢ φωτογραφιῶν.....

Τὸ δερμάτιασμα.. ἐγίνετο.. ἐπὶ.. ἑδινεῖ.. ἀνδρῶν
Μπασιζακλῆ.. ἐπὶ.. ὅν.. ἐδίδοντο.. οἱ χεριές....
Ἦν.. νὰ.. δέσῃ.. τὸ.. δερμάτιον.. ἔχον.. προκατασκευασμένα

ὅδῃ.. τὰ.. δερματιῶν.. κυρίως.. ἀπὸ.. ξυριζωμένων...
κρίθῃ.. ἐμβαπτισμένων.. ἐπὶ.. ὕδατος.. διὰ.. νὰ.. μὴν.. ἐπιάξῃ
καὶ.. περικεραττωμένων.. ὑπὸ.. μορφήν.. κασιόδας...

(2-3 ἡμέρας.. πρὸ.. τοῦ.. θέρμευ.. τὰ.. δερματιῶν.. ἡτοιμάζοντο
καὶ.. ἐποποδοῦντο.. πρὶν.. περὶ.. καὶ.. μετὰ.. ἑνὸς
ἡμέρας..)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 3) Τὰ δερμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ἰδίαν θέσιν ἢ συνεκentrώνοντο εἰς ὠρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἀγροῦ ; Πόσα δερμάτια συνεκentrώνοντο ἐκεῖ καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο ; ...

.... Μ. μακρὰν.. ἀνὰ.. δύο.. ἢ.. τέσσαρας.. ἐπὶ..
... τοῦ.. ἀχωρησίου.. χωρὸν.....
... ἑκκὶς.. τοῦ.. χωρὶ.. οὐ.....
.....

ε. Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἤρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας ; Ὅν.. καλλιεργεῖται.. γαῖς..

Πάντως.. ὡρὸ.. πολλῶν.. — 16 — .. ἑνὸς.. ἢ.. καλλιέργεια..

Τροποποιώντας οι κόνδυλοι ενοπλούντο

4. εκστρας εν 2^η 4 τεταχια ως σπορος και εκπροσωπουσθ
εν δαμκονς η και εις αυχαιαν. —

- 2) Πῶς ἐγένετο (ἢ γίνεται) ἡ ἐξαγωγή (βγάλισιμο) τῶν γεω-
μήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον ἢ μὲ
ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ
ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν ἢ
φωτογραφίαν. Η. ΞΕΛΑΝΧΗ...ΞΕΛΕΤΟ...

με... ο παππάς... (με... τ' αλφά... β' ωραίο)



1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον ἡ διατροφή τῶν ζώων κατὰ τὸν χειμῶνα μὲ ἐξηρα χόρτα (π.χ. σανὸν, τριφύλλιν, ρίκον); Ἐάν ναι, περιγράψατε πῶς ἐγίνετο ἡ καλλιέργειά του, ἔπειτα ἡ κοπή, ἡ ἐξήρασις καὶ ἡ φύλαξις αὐτοῦ..... Ναι.....

ἡ ἐπὶ τῷ ὄρει τῷ ὅτι τὸ ὄρος τῆς ἁγίας
 ὅπερ ἐπὶ τῷ ὄρει τῷ ὅτι τὸ ὄρος τῆς ἁγίας

ὅπου ἀπέρχεται... πῶς ἀνοίξιν... ἡς ὅρα... τὰ δὲ μὲν...
 συνελλέχοντο τὸ δέρος διὰ νοπῆς μέ...
 ἡ δὲ πᾶς... (δερπάνι)... καὶ τὸ τρίτον... βί... ἐξυπνίζοντο
 ἀπλυνόμενα ἐν συνέχει... μακάρεσσι... ἀποδοῦναι

- 2) Πότε εθερίζετο ο σάνος και με ποϊόν εργαλείον (δρέπανον, κόσ-
σαν κ.ά.). και με δρέπανον και με κονοβία
(Παραθέσατε και σχεδιάσματα ή φωτογραφίας).....



- 17 —

ἡ Ἀπαντα καὶ ἀνυψήσω ἐν
 φωτογραφίᾳ) ἀνελκυσσόμενον... ὡς... ὁ... δῖος...
 τὸ τριφύλιον... ἔξωθεν... ἐπὶ τοῦ ἔδαφους...
 ἔδενον ἐν δένδρεσιν... πρὶν... καὶ... βῆ... ὁ... ἡ... δῖος... δῖος...
 ὑπερβαλλόμενον "ἐν τῷ βέλῳ,"

Γ. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

- α. 1) Μεταφορά τῶν δωματίων πρὸς ἀλώνισμόν. Συνεκκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ἀλώνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Μετακέντρον... ἐν... καὶ... ἀλὼνι... χύρωδαν
 ἐν δὲ αἱ... ἀλὼνισμα... χύρωι... καὶ... ἐχλιναντο...
 δωματίων... ἔκστατος... ἔκστατος... ἐκστατος... ἐκστατος...
 καὶ... ἀλὼνι... ἐκστατος... ἐκστατος... ἐκστατος...

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χώρος οὗτοι τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλώνισμόν δωματία. Εἰς τινὰς τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν;

Ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά...
 ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά...
 ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά...

- 3) Ὑπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ἀλώνι διὰ τὸν ἀλώνισμόν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἐγένετο παλαιότερον ὁ χωρισμός τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἀχυρά εἰς ἄλλον χώρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ἀλώνι; ... ἴδαντες...

προκατασκευάζω... πού... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά...
 ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά...
 ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά... ἐκκατά...

- 4) Πού κατασκευάζεται (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ἀλώνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποίαν θέσιν; ... ἐν... ἐν... ἐν... ἐν... ἐν...

ἐν... ἐν... ἐν... ἐν... ἐν...
 ἐν... ἐν... ἐν... ἐν... ἐν...
 ἐν... ἐν... ἐν... ἐν... ἐν...

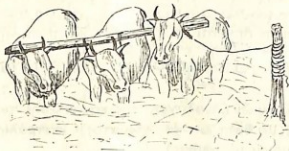
- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἐὰν τοῦτο ἀνήκη εἰς πολλές οἰκογενεῖας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. με ποίαν σειρὰν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

ἔτον... τόπω... μας... ἀνῆκεν... ἐπὶ... ὅλο...
τὸ... χωριό, δίδει... περιφορεμένη... ἀλλ' ἐργα...
δημιουργοῦν... ἐξίνατο...
6) Ἀπὸ πότε ἀρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ; ...
μῆνα... ἡμέραν... ἢ... ἡμερῶν...

- 7) Εἶδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (με δάπεδον ἐκ χώματος)· πετράλωνο (με δάπεδον
ἐστρωμένον με πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἐκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ) ...
ἦτο... πετράλωνο...
ἡτοιμασε... δὲν...
8) Πῶς ἐπισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἐκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξέως τοῦ
ἀλωνισμού· (π.χ. τοῦ χωματάλωνου· καθαρισμός αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ γύρω τοιχώματος, ὅπου υπάρ-
χει, με πηλὸν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βοῶν
καὶ ἀχύρων) ...
... καὶ... βοῦν...
... οἰκῶν...
9) Ἡ ὥς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξίς τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὠρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ; ...
10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὅπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὥς καὶ τὸ ἄπλωμα τῶν σταχυῶν πρὸς ἀλώ-

Αρχὴ πάντων... ὁ μαρτυρῶν... ὁ ὢν...
 πᾶς... ἐκείνου... τοῦ... ἡλικίου... ἡ γὰρ
 ἡδονῶν... καὶ... δεικνύει... καὶ... καὶ... χερσὶ βαλὼν



- α) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζώων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ ξύλινος στῦλος, ὕψους δύο μέτρων (καλούμενος σπηγερός, στρούλουρας, δουκανη, βουκάνη κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὁποίου ἐξαρτῶνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρω σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἕτερον ἄκρον τῶν τὰ ζῶα, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γῦρες», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

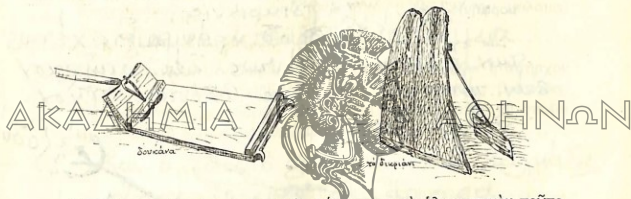
Μάλιστα ως άνθρωποι μόνον που ο Γαλιλαίος
σημαχίται "απρίορως".

- 20 —

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

.....ὡς.....πρὸς.....παροῦν θέμενον.....ἐχέδον
 προσημειοῦν.....περὶ.....Β. οὐκ.....Μ. ἐ.....διηχ. ἐς
 ἡ. οὐκ.....στο.....πρὸς.....πρὸς.....πρὸς
ἡ. οὐκ.....ἡ. οὐκ.....ἡ. οὐκ.....

γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωναῖσμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωναῖστικὸν μέσον· π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὺ εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὠπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίνων ἐλασμάτων ἢ ἀποσχιδῶν σκληροῦ λίθου ἐξαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἐξευγμένον ζῶον, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωναῖσμόν των.



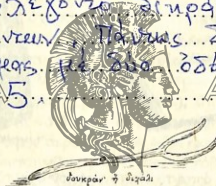
Σημειώσατε, ἂν ἀπαντᾷ εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο
μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι,
βωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις
διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμε-
ρον. Ἐπίσης πῶς γίνεται ἡ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητρι-
ακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) ὅλα τὰ δημητριακά με ἀλωνι-
στικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἡ κριθή καὶ τὰ ὄσπρια (κουκκιά,
ρεβίθια κ.ἄ.) ἡλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῶων ζευγνυομένων καὶ
περιφερομένων ἐπὶ τῷ σταχύων τούτων; (.).....

[illegible]

- δ) 'Από ποίαν ώραν τῆς ἡμέρας ἀρχίζει ὁ ἄλωνισμός, κατὰ ποίαν δὲ διακόπτεται διὰ τὴν ἐπαναληφθῆ τὴν ἐπομένην. ;

Ἀπὸ τῆς 8^{ης} περὶ αὐτῆς ἤρχιζεν
 καὶ διήρκει μίαν περὶ τοῦ
 ἡμέρας, ἕως τοῦ ὀχθρῶτατον
 τῆς ἡμέρας ἀναρχίας
 τινὲς τῶν (2^η 3) καὶ τῆς
 ποιοῦντος τοῦ αἵματος τῶν ἡμερῶν

- 12) Ποια άλλα άλωνιστικά εργαλεία είναι ἐν χρῆσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὁποῖον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν): τὰ Σιπράνια

[illegible]

2 } 0000
3 }
4 }
Διηγήσεως

- 13) Κατά την διάρκεια του άλωνισμού ο γεωργός με το διστάρι ή το δικράνι, έρχομενος γύρω εις το άλωνι, ρίπτει έντός του κύκλου τόν όποιον διαγράφουν τά ζώα ή τό άλωνιστικό μηχανήμα τούς άκόπους στάχυν ;

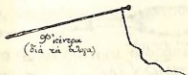
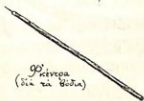
Magnum

- 14) Ὅτι ἐν χρήσει εἰδικὴ ἀλωνόβεργα διὰ τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζώων ; (Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι· ἀλλαχοῦ φ' ἐκέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἡ κατασκευὴ τῆς ; (Σχεδιάσατε τὴν ράβδον αὐτὴν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα). ./.

..... Μαρία Παύλου,
..... πατριότρεφ. Ελίζαβ. Παμπελ.
..... — 22 — 0,40 έως 0,60 μ.
..... εν δέσμοις

- 15) Πώς λέγεται ἡ ἐργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἤλωνίζοντο καθ' ἡμέραν ...

..... λέγεσαι ἀλωνιζόμενα
 ἢ ἕως δύο στρώσεις
 ἢ λιγνίζοντο αὐτὴν ἡμέραν



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ τὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπὸν ; (ἐν Κρήτῃ : μάλαμα)

..... λαμπὴ ἢ σαρὰ ἢ λιχνίμα

- 17) Ποῖοι ἀλωνίζουν : ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς μετὰ τὰ ἰδικὰ του ζῶα ἢ ὑπάρχον (ἢ ὑπάρχον ἀκόμη) εἰδικοί ἀλωνισταί (ἐν Αἰτωλίᾳ : βαλμάδες, δηλ. τροπῆδες, καλούμενοι ἀλωναραῖοι καὶ ἀγωνιάτες), οἱ ὅποιοι εἶχον βόδια ἢ ἄλογα καὶ ἀνελάμβανον τὸν ἀλωνισμόν

... καὶ ὁ ἴδιος ὁ γεωργὸς καὶ οἱ βαλμάδες
 εἰσινεῖς ἔτρεφον καὶ ἄλογα
 ἐκίπνυδες διὰ τὰ ἀλωνιζόμενα

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μετὰ ζῶα καὶ μετὰ ἀλωνιστικὸν ἐργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἄλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους· π.χ. τὸ κοπάνισμα αὐτῶν μετὰ χονδρὸν ξύλον (τὸν κόπανον) ἢ μετὰ ἄλλον τρόπον ; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

..... ὅχι

- 19) Ὁ κόπανος οὗτος πῶς ἐλέγετο· ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο· πόσον μῆκος καὶ πᾶχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του ;

..... λέγεται ὑπάρχει

- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγένετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν; Διὰ ποῖα δημητριακὰ ἐγένετο (ἢ γίνεται) χρήσις τοῦ κοπάνου· (π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.) Διὰ φραγῆς... ρεβιθίαι...

..... κοπάνια.....



κόπανος στρογγυλός

ὑπῆρχεν



ξύλο κοπανιστὸν διὰ τὸ κασάνημα μικροῦ ἔργου δημητριακῶν...

Δὲν ὑπῆρχε

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ἐξηγῶ

γρουρά

καὶ ὄχι διὰ βάλλον



ΑΘΗΝΩΝ



Ὑπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγένετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; Ἀνελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο ἄλλα πρόσωπα ἐπ' ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά; Πῶς ἐγένετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων παραγωγῶν; ... ἔ.ο. ... τόπος ... μας ...

... ἐκτερεῖται ... μεγάλης παραγωγῆς ...
... ὁσπρίων ... καὶ ... δὲν ... ἐγένετο ...
... τοιαύτη ἐργασία ...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα. Ἐγένετο τοῦτο ἀπ' εὐθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου; Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν; Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καί εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων ; (Περιγράψατε λεπτομερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχους, παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας) γ.....

? ἐπὶ τῶν ἐδάφους ἐκ τῶν νεκρῶν. ἔνα.
μαλλινῶν. ἢ. ἐκ. πυρεθρίων. φούχων. (βελένης)
ἢ. πυρεθρῶν.) . καὶ. ἢ. αὐτῶν. ἐχίνων.
... τ. ε. μα. π. ἡ. ν. ἰ. ὁ. μ. α.

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζώων, ὡς ἐπίσης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου, ἐτραγουδοῦντο τραγοῦδια ; Ἐάν ναί, ποῖα ;

Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἐλέγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν συντονισμόν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας ;

..... ? ! Ὁ χ. λ. , ὅτε. ἐτραγουδοῦσαν. κατὰ. κανόνα.
..... ? ! Ἐπρωθόν. μόνον. παρόκησα. καὶ. . . .
ἐπὶ. ἔλαχον. Διημερικὰ. τραγοῦδια.

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἐγίνε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας. Ποῖος τὴν ἐπινοήσθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) ?

ἀπὸ τῶν. 1930. καὶ
ἐκ τῶν. ἐκ τῶν.
ἁγίας εὐδυνίας. β'. λίνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτομασμένοι διὰ τὸ λίνισμα (ἐν Αἰτωλίᾳ : λειῶμα, ἐν Κρήτῃ : μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεῖται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίνισμα ; πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην : θρινάκι, εἰς Αἰτωλίαν καὶ Πελοπόννησον : δικριάνι, ἀλλαχοῦ : δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. λέγονται. λειῶμα.

..... ἐκ τῶν. με. το. δικριάνι.
καὶ με. θρινάκι. καὶ με. το.
..... ? ! ἔνα. ὡς. τὰ. παραγόμενα



Ὁ σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες ;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμόν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπὸν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν ; Μήπως μα-
χαίρι, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι ; Τί λέγεται κατὰ τὴν πράξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

.....Τί ποτε αὐτὸ ἔθρ. αὐτὰ.....
.....
.....

- 2) Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα ; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ἰχνογραφήσατε τοῦτο.....

...Με τὸ καρποχάρι ἢ τὸ διχαρήνι.....
...καὶ τὰ ξιχίνα.....πτυά.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνέμιζει)· ἄνδρας, γυναῖκα· εἰδικὸς λιχνιστὴς ἐπ' ἀμοιβῇ ;

...καὶ γυναῖκα...καὶ ἄνδρας, οἵτινες...
...ἐκεῖ...οἱ ἴδιοι...παραγωγοί.....

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ· (εἰς τινὰς τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεῦτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζῶων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῖτος κλπ ;

λέγονται Κοντῶνινα...καὶ...δικά...καὶ ἀπαχαριστῆ
δ...καρπὸς...τὰ...πέρνασεν...ἀπὸ...τὸ...
...ριμόνι...ἢ...υβρίνισμα.....
...δὲν...γίνασθαι...δεύτερον...ἀλῶνισμα.....

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζῶων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾷται τὸ ἀλῶνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαβούλισμα και καρπολώνεμα)· διὰ ποῖα δημητριακὰ συν-
 ηθίζεται τοῦτο

ὄξυ λικνίσμα.

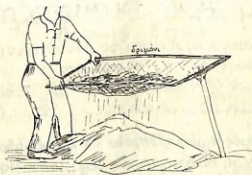
- 6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λικνίσματος (ἀνέμισματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα,
 πῶς γίνεται ἡ διαλογή τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμεινάντα
 χονδρὰ τεμάχια τῶν σταχυῶν (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

Μὲ τὸ πλάστικο ἢ καὶ μὲ
 τὸ ῥιμόνι

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
 ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι' ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ ὅπας διαφόρων μεγεθῶν· π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
 κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σήμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς ἄλλας ὕλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Ξυρομυλίζοντα μετὰ τὸν ἀρίστον
... τὸ ξιμόνι καὶ τὸ σκινόν

- 7) Ὅταν ἐτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπὸς σχηματίζεται εἰς σωρόν ; Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται ; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός ; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ ;

Σωρεύεται μετὰ τὸ ξιμόνι
ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΦΥΛΑΞΙΝ ΑΘΗΝΩΝ
... Πόλλες φορές τὸ ἐσταίρων

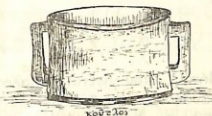
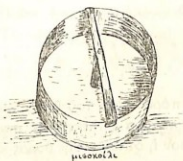
- 8) Ἀλλὰ ἔθιμα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπὸς (σίτος, κριθή κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

Δὲν ὑπάρχει

γ'.1) Ποῖαι ὀφειλαὶ πρὸς τρίτους ἔπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι· π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. Ἦρχετο ὁ δεκατιστὴς εἰς τὸ ἀλώνι ; Μὲ ποῖον μέτρον (δοχεῖον) ἐγένετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἵπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ ὄνομα τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητα του εις ὀκάδας, εις κοιλὰ κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ἰχνο-
γράφημα αὐτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικὰς εἰκόνας).....

.....Μέτ. τοῦ... μισοκοίλι... εἰς... εἶδος.
.....κόνον... δ... Βαλμάς...? ἐκείνη.....
.....



2) Ποῖα ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἁλώνι ;

α) τὸ παπαδιάτικο, **ΝΑΙ**

β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο, **ΝΑΙ** ἔχοντα καὶ πριδαρχιάτικο

γ) τὸ γυφτιάτικο, **ΝΑΙ**

δ) τὸ ἁλώνιατικο κλπ. **ἢ βαλμάδιον ΝΑΙ**

Σημειώσατε τὰ ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (δνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ἰχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν) εἰ... ὕδρονάμα... (ν.α.α.α.α.α.α.).

Μέ... Κι... ὄχι... χι... ἄλλα... εἰς...
δοχεία... 20... εἰς... 25... ὀκάδες
... παρ... μέ... δ...
... μέ... δ... ὅπως... ἀνω σχῆμα περίπερ

3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἢ παραγωγή (ὁ καρπὸς) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποῖα δοχεία) ἢ εἰς ἀγροῦς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων ; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἐκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνηθείας) ... εἰς... γὰν... δ... α... γ...
... εἰς... α... β... γ... δ... ε... ζ...
... δ... α... β... γ... δ... ε... ζ...
... δ... α... β... γ... δ... ε... ζ...

4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἁλώνι. Πῶς ἐγίνετο ἡ ἀποθή-

κευσις εἰς τὴν ὑπαιθρον ; *ὅς ἀποδύων*
ἡμῶς ἐν αὐτῇ ἀχρῶν

- 5) Πώς ἐγίνετο (ἢ γίνεται) ἡ διαλογὴ τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἢ μετὰ τὸ ἀλώνισμα ;
..... ἀπὸ τῶν σπόρων

- 6) Μήπως όπου γίνεται η διαλογή του σπόρου προ του θερισμού κατασκευάζεται τότε ή μετά τον θερισμόν πλέγμα (πλεκτή) εκ σταχυών, το όποιον αναρτάται εις το είκοностάσιον ή όπισθεν τής θύρας κλπ ; ..

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτὴ αὐτὴ ; Ποῖον τὸ σχῆμα τῆς· ποῦ φυλάσσεται.
πρὸς ποῖον σκοπὸν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

- α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν τόπον σας ἄναμμα φωτιάς εἰς τὸ ὑπαίθριον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστουγέννων, ἑσπέρas 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκριές, πρώτη Μαρτίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἑσπέρas τῆς 31 Αὐγούστου κλπ.)

...το... το... μας... απεχθιστά...

το εδμον τας λεωτεις... Μοδεχ
του Καδαφου... dark pan wal zlar = Mai'g

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ὥραν καὶ εἰς ποῖον μέρος ; ... *Ζωή* ...

N. v. v. (2 m. 600 lbs) ... 2nd Group -

Σχόμια: (Επ' 645) τα φθινύματα.

τὰ ἴνα βαν στα - 30 - γυμνάσια.

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....

..... α. π. γ. ὡς φω. τ. ι. α.,

β'. 1) Ποιοὶ ἀνάπτουν τὴν πυράν· παιδιὰ, ἡλικιωμένοι, ποῖος ἄλλος;

..... τ. α. παι. δ. ι. α.,

2) Ποῖος ἢ ποιοὶ συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναί, ἀπὸ ποῖον μέρος;

..... τ. α. ... μα. ζ. ε. ο. ν.
..... α. τ. α. ... γ. υ. ρ. ω. δ. ε. ι. α. ... α. χ. ι. ρ. ι. ο. ν. ... α. ε. ε. ι. α.

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσις των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... τ. α. ... παι. δ. ι. α. ... τ. ι. χ. α. ι. ν. ο. υ. ... α. ι. α. ...
..... τ. α. ... ε. υ. χ. κ. ε. ν. τ. ρ. ω. ι. α. ... α. ι. δ. α. κ. ι. α. ...
..... α. ι. α. ... α. χ. ρ. η. ο. τ. α. ... α. τ. α. ... α. ι. α. ... α. ι. α. ... α. ι. α. ...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ἐξορκία, ῥίσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικὰ κείμενα

..... τ. ρ. α. χ. ι. ο. δ. ε. ι. α. ... δ. ι. α. γ. α. ρ. α. ... τ. ρ. α. χ. ι. α. ... δ. ι. α. γ. α. ρ. α. ...
..... α. ι. α. ... κ. α. δ. α. ρ. α. ν. ... α. ι. α. ι. α. ρ. α. ι. α. ... εἰ. δ. ι. α. ι. α. ... ὡς ...
..... τ. α. ... α. ι. α. κ. α. ν. α. ι. α. ... μ. ι. α. ρ. ω. δ. ε. ι. α. ...
..... (γ. υ. ρ. ω. δ. ε. ι. α.)

2) Πηδήματα, χοροὶ γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερῆς)

..... τ. ι. α. ... α. τ. α. ο. ρ. ε. ι. α. ... τ. ι. α. ο. δ. ε. ι. α. ...
..... α. ι. α. ... α. χ. ρ. ε. ι. α. ... α. ι. α. ... γ. υ. ρ. ω. ...
..... α. τ. α. ... α. ι. α. ... α. ι. α. ... α. ι. α. ...

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυρὰς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιάς κλπ.)

..... 3. ἔφα - 3. χε. 4. 5. 7. α. 8. ν. 9. α. 10. μ. 11. ν. 12. α.

- 4) Καίονται (ἢ ἐκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα· (περιγράψατε λεπτομερῶς)

..... 70 ΧΛ

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἐθίμου εἰς τὸν τόπον σας

.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΒΑΣΙΛΕΙΟΝ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ
ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΣ ΘΕΣΣΑΛΙΑΣ

Τ. 500

Αριθμός 25-2-1970...

Προς

Την Εκδοτικήν Εταιρίαν
Κέντρον Ερεύνης τῆς Ἑλληνικῆς Λογογ-
ραφίας 14

Α.Ε.Η.Ν.Ε. (136)

Θέμα: Ἀποστολή Ἐρωτηματολογίου.

Ἡς ἐκτέλεσιν τῆς ὑπ'ἀριθ. 55584/28-5-69 Δ/γῆς τοῦ
Ἑλληνικοῦ Ἐθνικοῦ Παιδείας καὶ ἑκδόσεων τοῦ 10-11-1969
ὑμετέρου ἐγγράφου, ἔχομεν τὴν τιμὴν νὰ ἀποστείλωμεν ὑμῖν συν-
ημένως "ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ διὰ Γεωργικὰς Ἀρχαίας καὶ κατ'ἔξοχον
πυλῆς", δεόντως συμπληρωμένον ὑπὸ τοῦ διδ/λου Καμνάρη
Δημητρίου . . . τοῦ Ἐθνικοῦ Δημοτικοῦ Σχολείου Κ. Γαλα-
τίας . . . διὰ τὸ χωρίον Κ. Γαλατίας καὶ νὰ περτι-
λέσωμεν διὰ τὴν περτιλέωσιν.

μετὰ τιμῆς
ἐπιθεωρητῆς

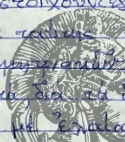
ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΔΟΧΗΘΗΝ

ΤΕΛΟΣ ΕΡΗΤΗΣ

Παρατηρήσεις επί της εργασίας ταύτης.

Από των πρώτων πληροφοριακῶν προσπαθειῶν κατέστη προφανεστὴν ἡ εὐγενέστερος τῆς, καὶ οὖν ἡ Περιοχὴ τοῦ χωρίου Ἐλαχίου Παναθείδος Νημοῦ Φινίδος, εἶναι κατ' ἐξοχὴν ἑλαιοπαραγωγική. Ὡς καλλιέργεια τῶν θητηριακῶν, ὁπρίων ὑπαπανακῶν καὶ π. εἶναι ἀνύπαρκτος ἰδίᾳ μεταπολεμικῶς. Ὁ εἰς τὴν αὐτὴν πληροφοριοδοτῶν ἔχειν τὸ 75^{ον} ἔτος τῆς ἡλικίας αὐτῶν, μὲν εἰδήλωσεν ὅτι ἀπὸ τοῦ ἔτους 1917 ἤρχισεν ἡ παραμὴ τῆς καλλιέργειας αὐτῶν θητηριακῶν. Πρὸ τοῦ ἔτους αὐτοῦ ὄχι οὐδ' ἀρόται συστηματικῶς πρὸς τὸ $\frac{1}{10}$ αὐτῶν, πληθύνου τῆς ὑσμίνης αὐτῶν, ἀρροχόντες καὶ μετὰ τὴν καλλιέργειαν θητηριακῶν. Ἦδη μὲν τὸν προέ-
ΑΚΑΔΗΜΙΑ  **ΑΘΗΝΑΙ**
μεν πρὸ πάντων καὶ τὰς διὰ τὴν θητηριακὴν ἀρροχί-
ματα, ἐντενδύθησαν με ἐπὶ αὐτῶν.

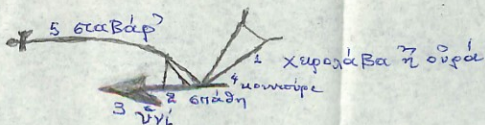
Ἀνεξήγητα καταλείπει ἑργασίαν ἀρότρων καὶ δὲν ἡδυνήθην καὶ ἐξυβρί. Οὐδέτε καὶ ἐν τῶν χειρόνων ἔχει διαφύλαξιν αὐτῶν.

Τὸ ὄργωμα αὐτῶν ἑλαιῶν γίνεται μετὰ τραπεζῶν ἢ μετὰ διδιδράχμων.

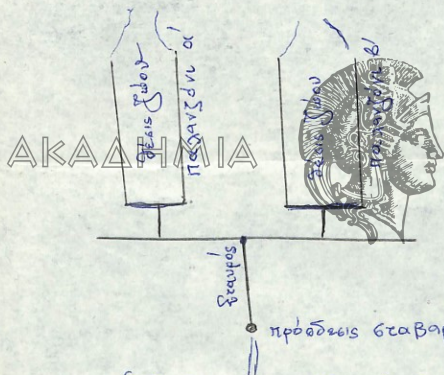
Σήμερον καὶ οἱ ἰδιουκταὶ αὐτῶν ἑλαιῶν ἀναδέονται τὸ ὄργωμα ἐν ἰδιουκταῖς τραπεζῶν. Τὸ διδιδράχμον εἶναι τὸ εἰρηδες ὡς ἐν τῇ ἐρωτηματολογίᾳ ἀναγραφόμενον.

Τὸ διδιδράχμον λέγεται τοπικῶς φραγιδάχμον ἢ δὲ ὀνοματολογία τῶν μερῶν αὐτῶν παραλίσσεται ἐν ὑποτιθέμενῳ σχεδίᾳ.

Σχέδιον φραγμαλέτρον



Ζεύξις ἐν φραγμαλέτρον



Τὰ παρανίστη
ἡποταλύνται
ὑπὸ τῶν εἰσιν
προδεδωμένων
τῶν λαίμαργ
τῶν ψῶν, ὅπως
ἐπὶ μικρῶν ζύλων.
ὑπὸ ἐκείνῃ προδένεται
διὰ μικρῶν εἰσιν
ὁ σταυρός.

Ὁ σταυρός ἐστὶν ὁ ζυγὸς ζύλινος. —

ἀντιπαραβολαί. Τὰ σχέδια εἶναι ὡς ἐκείνη δόξα
δὲν πανταχοῦ δύναται ἢ αὐτοχρῆ. —

Τὸ διδραχμῶν ζεύγη ἐν χρεῖν
προπολιμνίως. —